

## Пиши, сокращай

В 2016 году редакторы Люда Сарычева и Максим Ильяхов выпустили в издательстве «Альпина» книгу «Пиши, сокращай». Это книга о сильном тексте для редакторов, дизайнеров и менеджеров, но некоторые её части будут интересны госслужащим.

Перед вами ознакомительная версия книги для читателей сайта «Говорит государство» [govorit.org](http://govorit.org). Покажите эти страницы своему руководителю, подчиненным и коллегам. Расскажите им, что государство может общаться с гражданами на простом, уважительном и понятном языке. В конце документа — подборка полезных материалов по теме, чтобы продолжить знакомство.

### Авторы

Максим Ильяхов — [maxim.ilyahov@yandex.ru](mailto:maxim.ilyahov@yandex.ru)

Люда Сарычева — [svarila@kompotique.ru](mailto:svarila@kompotique.ru)

Сайт книги — [book.glvrd.ru](http://book.glvrd.ru)



Говорит государство: [govorit.org](http://govorit.org)

## Знакомство

Каждый год летом у нас в домах отключают горячую воду. Однажды утром ты просыпаешься, ползешь в душ, открываешь оба крана, и тебя окатывает ледяной водой. Так начинаются две недели тазиков, ковшиков и кастрюлек на плите. Суровое постсоветское лето.

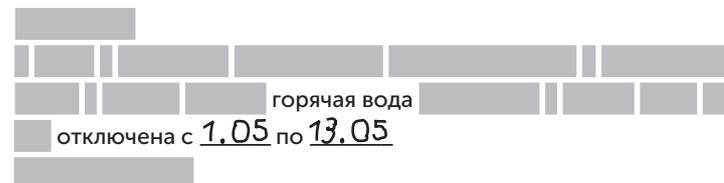
В день, когда нам отключают воду, в подъезде появляется вот такое объявление:

### ВНИМАНИЕ!

В связи с плановым проведением диагностических и ремонтных работ в летний период горячее водоснабжение в вашем доме будет отключено с 1.05 по 13.05

Администрация.

В этом объявлении много слов, оно звучит официально и выглядит важно. Его составил сотрудник Мосгортепла или управляющей компании: открыл «Ворд», написал, поставил прочерки. Кто-то напечатал эти объявления, вписал даты, расклеил по подъездам. За этим объявлением стоит большая работа. Но если выделить полезное из этого объявления, то останется немного:



С тем же успехом можно было просто написать:

**Горячая вода отключена с 1 по 13 мая.**

Но даже если написать просто и понятно, проблема не решится. Воды по-прежнему нет. Мы по-прежнему недовольны.

А теперь представьте, что вместо официального и серьезного объявления в подъезде появится вот такое объявление:

### **Горячая вода отключена с 1 по 13 мая**

Эти две недели Мосгортепло будет готовить отопительную систему к зиме. Мы заменим часть старых металлических труб на современные полимерные, проведем гидроиспытания системы отопления, обновим оборудование на ТЭЦ.

Если не проводить такую профилактику, зимой трубы отопления может разорвать, а на ТЭЦ могут случиться аварии. В результате в домах всего района не будет тепла. Мы запланировали ремонт на лето, чтобы вам было легче перенести это время без горячей воды.

Справочная Мосгортепла, +7 495 100-00-00

Здесь гораздо больше заботы и уважения. А еще это объявление наконец-то объясняет, что отключение воды — не прихоть садистов-коммунальщиков, а необходимость. Раньше мы думали, что они просто не умеют работать. Теперь мы видим, что без этого отключения воды нам будет еще хуже.

Чтобы составить и разместить такое объявление, нужно примерно столько же сил и времени, сколько и на первое, официальное. Нужны те же люди, та же процедура, те же принтеры и та же бумага. Разница лишь в том, что написано.

Первое официальное объявление написали не роботы, не абстрактные чиновники, а обычные люди — такие же, как мы с вами. Они с тем же успехом могли написать и более заботливое объявление. Просто не хватило знаний.

Другая ситуация. Человек сидит в офисе посреди рабочего дня. Прилетает вот такое письмо:

#### **Тема: статус задач**

Уважаемые коллеги!

В связи с проведением нашим отделом подготовительных работ к сдаче отчетности за первое полугодие убедительно просим вас обратить внимание на статус вашей работы...

«Ох, это что-то очень сложное. Разберусь попозже», — думает человек. Его можно понять: уже от первых строк этого письма в голове замыкает.

Но что если сформулировать это письмо немного иначе?

#### **Тема: расчет премий по задачам**

Коллеги! Пожалуйста, закройте все сделанные задачи в системе управления проектами до конца дня.

Сегодня в 20:00 мы выгружаем отчет за полугодие. В него попадут все закрытые задачи. На их основе бухгалтерия рассчитает премии. Если не успеваете — дайте знать, чтобы ваши задачи считали отдельно.

На какое из писем человек скорее ответит? В каком ему проще разобраться? Какое письмо лучше побуждает к действию?

Текст может показаться не самой важной частью нашей жизни — особенно если вы не профессиональный писатель. Но от того, как мы формулируем мысли на письме, зависит очень многое: понимают нас или нет, прислушиваются ли к нам, делают ли другие то, что нам нужно, и что они о нас думают. Мы формулируем свои мысли в письмах, объявлениях, статьях, презентациях, и везде о нас судят по тексту.

Проверьте на себе. В какую школу вы бы отдали ребенка? Хвастливо-придыхательную или в ту, в которой знают, о чём говорят?

Доверьте свое чадо профессионалам! Наша школа является одной из ведущих на рынке. Наша команда высококвалифицированных педагогов всегда позаботится о том, чтобы ваш ребенок получал только лучшее...	Мы готовим детей к карьере в технологическом секторе и помогаем сформировать здоровую гармоничную личность. У нас дети строят роботов, программируют искусственный интеллект, ставят эксперименты...
---	--

А если в компании проблемы — какое из этих писем вы бы хотели получить? Какое из них принесет вам больше пользы?

В связи с временными трудностями экономического характера, вызванными фундаментальными изменениями в составе и объеме продаж, в нашей компании намечается оптимизация структуры занятости.	За последний год мы стали продавать на треть меньше, чем годом ранее. Если мы не сможем изменить ситуацию, мы должны будем либо закрыть всю компанию, либо сократить часть персонала. Сокращения коснутся...
--	--

После того текста, что слева, обычно бывает так:

- Что они имели в виду?
- Видимо, будут всех увольнять...
- Какой ужас! А почему?
- Тут не сказано...

От текста справа больнее, но он честный и прямой. Кого-то он сподвигнет покинуть компанию, а кого-то — исправить ситуацию.

**Текст пишут все**, не только писатели и журналисты. Менеджер в офисе, клерк в банке, учитель в школе, чиновник в мэрии — все что-нибудь пишут. Своим текстом они влияют на мир не меньше, чем писатели и журналисты.

Выпускник вуза пишет письмо, чтобы устроиться на работу, — это текст. От того, насколько правильно он напишет это письмо, зависит начало карьеры: удастся ли ему поработать в интересной компании или придется перебиваться низкооплачиваемым трудом, как его сверстникам.

Предприниматель составляет договор — это тоже текст. Если по этому договору его привлекут к суду, судить будут по тексту. От того, насколько ясно составлен договор, зависит судьба предприятия, его сотрудников и их семей.

Мэрия перекопала полгорода, чтобы отреставрировать центральные улицы. Жители негодуют: тракторы мешают им проехать. Пресс-центр мэрии рассказывает людям через сми, зачем нужна реконструкция и как будет хорошо после нее. Если они смогут объяснить это простым и понятным языком, жители их поддержат и не будут возмущаться.

Преподаватель пишет учебник по экономике. Учебник попадает в школу. От того, какой в этом учебнике текст, зависит экономическая грамотность школьников. Кто-то из этих школьников станет министром экономики.

Эколог публикует статьи о влиянии человека на климат. От того, насколько убедительной будет статья, зависит будущее планеты.

Текст есть во всем, что мы делаем. И от того, как он написан, часто зависит успех нашего дела: услышат нас или нет, поймут ли нас правильно, убедим ли мы других, поверят ли они нам. Это книга о сильном тексте — о таком тексте, который услышат и поймут.

## Канцеляризм и формализм

Канцеляризм — штампы, которыми разговаривают бюрократы и руководители крупных постсоветских организаций:

Производство строительных работ поручено ООО «Ремонтник»

Выдача загранпаспортов осуществляется по адресу...

Запись на прием производится посредством звонка

Данное решение было принято в результате заседания

Во избежание несанкционированного использования

В целях проведения праздничных мероприятий

Председатель будет избран путем голосования собравшихся

Канцеляризм из речи чиновников просачивается в обычную речь. Из-за этого там, где нужно написать просто, автор накручивает официоза:

### Официально

Возможность произвольного падения с платформы

В данном окне осуществляется открытие счета

Открытие дверей производится в автоматическом режиме

Во избежание самопроизвольного перемещения предметов личного багажа убедительная просьба самостоятельно придерживать данные предметы посредством ручек и ремней.

### Просто

Осторожно: высокая платформа.

Здесь вам откроют счет.

Автоматическая дверь

**Придерживайте сумки,** чтобы они не катались по вагону и не падали с эскалаторов.

Иногда авторы прикрывают канцеляризмами плохие новости и неудобную правду. Канцеляризм отлично с этим справляется: хорошей бюрократической фразой можно мгновенно осуше-  
ствить действия по сокрытию достоверной информации в целях  
понижения уровня тревожности читателя.

Однако когда вы не говорите людям правду, вы причиняете им вред. Они не могут сделать правильные выводы и принимают неверные решения. Виноваты в этом ровно те люди, которые скрывают правду. Всегда выбирайте правду, даже если она неудобная:

Было принято решение  
о временной приостановке  
работ по проекту

Мы замораживаем проект до августа.

Правительство осуществляет экстренные действия,  
направленные на стабилизацию  
экономической ситуации

Правительство пытается спасти экономику.

В целях обеспечения явки  
участников митинга персонал  
будет доставлен путем перевозки...

Руководство обязало сотрудников приехать на митинг на нашем автобусе

Противодействие легализации  
денежных средств, полученных  
из неофициальных источников

Борьба с отмыванием денег

Повышение эффективности рас-  
ходования бюджетных средств

Борьба с коррупцией на госзакупках

Некоторые фразы из языка бюрократов настолько прижились в языке, что кажутся родными и знакомыми. Мы даже не замечаем, что речь завалена этим мусором:

Гражданин находился в состоянии алкогольного опьянения.

Мужчина был пьян.

Приказываю в установленном порядке провести мероприятия по пожарной безопасности.

Приказываю провести семинары и учения по пожарной безопасности.

Просьба обеспечить доступ в квартиру с целью проверки на предмет утечек газа.

Встретьте инженеров Мосгаза и проведите их на кухню.

Традиционные обороты неестественные, кондовые и навороченные. Вот пример объявления:

Ограничение движения транспорта в связи со строительством инженерных сетей: 4-й Котельнический пер.

Работы запланированы с 18 февраля по 21 августа 2015 г.

Перепишем проще. Ограничение движения — это пробка или затор. Строительство сетей — дополнительная информация, ее в конец:

**Заторы в 4-м Котельническом переулке до 21 августа**

Прокладываем кабель и трубы.

Объезжайте по Котельнической набережной.

Как только мы избавляемся от традиционных оборотов, смысл сообщения становится понятным и у нас появляется место для полезной информации.

Традиционные обороты редко состоят из одного слова. Как и другие штампы в языке, канцеляризм пытаются выразить простой смысл множеством слов. Учитесь видеть такие штампы и заменять на одно простое слово:

Смертность демонстрирует ускоренные темпы роста.

Смертность растет быстрее, чем мы ожидали.

Сотрудники полиции ведут активную борьбу с наркоторговлей.

Полицейские борются с наркоторговлей.

Фонд оказывает поддержку малым предприятиям.

Фонд помогает малому бизнесу.

Мы принимаем активное участие в развитии отрасли.

Мы развиваем отрасль.

Принять решение

Решить

Стало предметом дискуссии

Обсудили

Повышать осведомленность

Сообщать

Надлежащим образом

Правильно

В связи с тем, что

Из-за

Непосредственное участие

Участие

**Заменяйте на одно слово**

## Формализм

Формализм — это соблюдение формального порядка в ущерб пользе. Проще объяснить на примере.

Компания продает пылесосы и ремонтирует их в своей мастерской. Помимо пылесосов они продают аксессуары и запчасти. Формально компания продает товары и оказывает услуги. Вот что они пишут о гарантии:

Гарантия на товары и услуги — 1 год с момента приобретения или оказания таковых.

Получается тяжело. Хочется написать «гарантия на пылесосы — год», но формально у компании не только пылесосы, но и ремонт. Юристы настаивают, что нужно писать и о товарах, и об услугах. Получается бесполезное следование фактам. Вот еще примеры:

### Формально, но бесполезно

Приложение будет удалено из памяти телефона. Вы уверены?

Деньги будут зачислены не позднее 2 дней с момента отправки.

Пополнение через партнерскую сеть платежных терминалов

### Неформально и полезно

Удалить приложение?

Зачислим за 2 дня.

Пополнение через терминалы

Формально правда не на вашей стороне. Приложение удаляется из памяти телефона; платеж придет быстрее двух дней, но не всегда; не всякий платежный терминал входит в партнерскую сеть. Но в таком виде эти знания бесполезны для читателя. Чтобы текст стал полезным, потребуется вдумчиво поработать.

Давайте разберемся, почему эти формальные детали важны. Возможно, они скрывают важную информацию?

Приложение будет удалено из памяти телефона.

Приложение удалится из телефона, но останется в облаке.

Пополнение через партнерскую сеть платежных терминалов

Пополнение через терминалы «Связного», «Киви», «Компэя» и «Евросети». Не принимаем деньги через «МКБ» и «Сильверстар».

Смотрите: «МКБ» не принимает наши пополнения. Это важная информация, которой не было в формальном предложении. Хорошо, что мы это явно прописали.

Чаще всего писать формально вас попросят юристы, чтобы обезопасить вас на суде: мол, мы не обещали, что пополнить можно через любой терминал.

Но куда лучше не довести до суда и заранее предупредить читателя, какие пополнения не сработают. Так вы не только защититесь на суде, но и поможете читателю. А интересы читателя всегда стоят выше, чем интересы вашего заказчика

Если видите некрасивую формальную подробность, либо удалите ее, либо объясните, зачем она нужна читателю. Никакие формальные усложнения не должны появиться в тексте просто так, «для порядка».

**Нет.** Гарантия на товары и услуги от 1 года.

**Да.** Гарантия 18 месяцев на пылесосы и 12 месяцев на ремонт.

## С уважением, но без уважения

Часто авторы путают канцелярский стиль с уважением к читателю. Мол, если навалить канцелярщины, то читатель почувствует, что его уважают. Но уважение никогда не в словах — оно в реальной заботе. Ее не сымитировать никакими словами:

Уважаемые пассажиры!

8 февраля 2015 года станция «Авангард» закрывается для проведения ремонтных работ и будет закрыта для входа и выхода пассажиров. Для проезда пользуйтесь специально организованными автобусами «М» от станции «Малевич».

Приносим извинения за доставленные неудобства.

Это объявления официальное, но уважения и заботы нет. Исправим:

### Станция «Авангард» закрыта на ремонт до 24 декабря

Со ст. «Кандинской» ходят бесплатные автобусы до ст. «Малевич» и обратно. Они помогут вам добраться до нужной станции. Дорога на автобусе занимает 40 минут.

На ст. «Авангард» работают самые старые тоннельные эскалаторы в мире: их установили в 1944 году. Использовать их опасно и неэкономично, поэтому мы их заменим и установим еще один. Очереди на вход станут меньше, а эскалаторы будут безопасны даже для детей. Также мы отремонтируем вестибюль и станцию. Чтобы успеть в срок, строители будут работать круглосуточно.

Извините за неудобство! Надеюсь, вам понравится результат.

Начальник метрополитена  
Жоан Миро

Уважительный тон подходит для любых объявлений: в магазинах, поликлиниках, детских садах.

#### **ВНИМАНИЕ!**

Курить на площадке строго запрещается!

#### **Не курите на площадке**

Сигаретный дым по вентиляции попадает в офисы, спортзал и детский центр. Дым вредит нашим гостям. Удобные места для курения на улице.

Уважаемые жильцы!!! Доводим до вашего сведения, что 29 сентября, с 8:00 до 16:00 будет осуществляться пуск горячей воды в систему отопления. Просьба находиться в данное время дома и обеспечить сантехникам доступ в квартиры.

#### **Откройте сантехникам**

**29 сентября с 08:00 до 16:00**

Мосгортепло готовит трубы к началу отопления. Если их не проверить, во время запуска отопления в вашем доме трубы может прорвать.

В этих объявлениях нет официоза и попытки надавить на читателя. Мы не заставляем его делать что-то, а помогаем ему решить свою проблему, не мешая нам. Уважение к читателю должно проявляться в искренней заботе о нём.

**Уважение проявляется в заботе**

## Администрация

Еще один признак бюрократического языка — подпись «Администрация» или фразы «Администрация вправе», «Администрация не несет ответственности». Проблема в том, что администрация подается как недоступная обезличенная высшая власть. В случае проблем к ней нельзя обратиться. В этом нет заботы.

Чтобы появилась забота, указывайте конкретного ответственного, предпочтительно — со способом связи:

Администрация не несет ответственности за вещи, оставленные без присмотра.

Не оставляйте вещи без присмотра. К сожалению, мы не ведем видеонаблюдение в холле магазина. Если ваши вещи украдут, мы не сможем помочь их найти. Служба безопасности: +7 495 ...

Оставляйте вещи в камерах хранения. Администрация

Оставляйте вещи в камерах хранения. Так вам будет удобнее ходить по магазину. Если вещей много и они не помещаются, вам поможет охрана. Директор Елена Самохина, +7 495 100 00 00

**Проявляйте заботу,  
а не силу**

## Сглаженные углы

Бывает, автору нужно сгладить углы, а устоявшегося выражения для этого сглаживания еще нет. Тогда автору приходится прикрывать правду новыми витиеватыми фразами:

Производить несанкционированный отбор газа для технических и хозяйственных нужд      Воровать газ

Проведены мероприятия по обеспечению явки на массовое шествие при использовании административного ресурса      Начальник загнал на митинг

Плановое продление срока выплаты заработной платы      Задержка зарплаты

Активная фаза наземной операции      Война

Высшая мера социальной защиты      Смертная казнь

Оператор доения      Доярка

Такая политкорректность граничит с пропагандой и промысливанием мозгов. Слова меняют отношение к вещам: наземная операция не так страшна, как война, а отбор для технических нужд звучит не так позорно, как воровство, — тем более что это для технических и хозяйственных нужд. Но это всё ложь. Если не хотите жить во лжи, избегайте сглаженных углов.

## Примеры канцеляризмов

а именно	давать указание	на основании	оказывать помощь	программа развития	таковой
а также	данный	на уровне	оказывать поддержку	проживать	темпы роста
безоговорочно	доводить до сведения	на период проведения	основная деятельность	просьба обеспечить	требуется
ввиду	должный	належащий	осуществлять	процесс развития	уведомительный
в надлежащем порядке	достигнуть договоренности	наложенный на население	отсутствие	проявлять заботу путем	увеличение объемов
в соответствии с	за неимением	находящим	по истечении	равно как	удостоверять
в целях	задействовать	нацеленный на	по прибытии	рассмотрение	указанный срок
в связи	заслушать	находиться в состоянии	по причине	реализация	установленный порядок
в силу	заявитель	недопущение	при наличии	регламентирует	уровень благополучия
во избежание		незамедлительно	при совершении	реформирование	употребление в пищу
в порядке	иные	неимение	повышение уровня	ряд мероприятий	утвержденный законном
в разрезе	исполнение обязательств	неисполнение	подлежащий	сей	
в рамках	изыскания	нельзя не отметить	пользование	следующие вопросы	
в случае	истребовать	немаловажный	порядок получения	своевременный	факт неисполнения
в соответствии	иметь место	необходимо	посредством	слои населения	
в частности	инициирование	непосредственно	предоставление	согласно статьи	являться
вести борьбу		нижесказанный	приводить к	состоялось	
вести работы		ниженазванный	принимать участие	создание условий	
возыметь действие	категорически		принимать меры	способствовать	
выявить		обеспечение	принять решение	ставить вопрос	
вышесказанный	лицо	обнаружение	принять к исполнению	стать предметом	
вышестоящий		обращаем внимание	поднимать вопрос		
взаимодействие	мероприятия по	объявить благодарность	проблема нехватки		
			проведена работа		

## Использовать простые слова

Чем проще слова, тем легче читателю воспринимать текст. Если можно написать проще, пишите проще:

### Заумно

Кадровый ресурс департамента продемонстрировал позитивную тенденцию в области продуктивности.

Ваши опасения по поводу аномалий в приоритизации задач легитимны. Мы эскалируем этот вопрос до топ-менеджмента.

Предлагаю минимизировать непродуктивные коммуникации и нивелировать полемику по тривиальным вопросам.

Вопрос некорректный. Просьба конкретизировать.

В прессе доминировали инсинуации на тему аутентичности произведения. Это имело негативный эффект на его репутацию и привело к стагнации в бизнесе.

### Просто

Сотрудники отдела стали лучше работать.

Вы правы: мы неправильно расставили приоритеты. Обсужу это с директором.

Хватить спорить из-за такой ерунды.

Я вас не понял. Что именно рассказать?

В газетах писали, что картина может быть подделкой, а это дурно повлияло на его репутацию. Клиенты перестали заказывать у него картины.

Часто в русском языке одно и то же понятие можно выразить двумя или тремя синонимами, заимствованными из разных языков. Например, во фразе «коммуникация с клиентами» латинскую *коммуникацию* можно заменить на греческий *диалог* или привычное *общение*. Какой из этих вариантов вам по душе?

Поддерживать коммуникацию с клиентами

Поддерживать диалог с клиентами

Поддерживать общение с клиентами

Общаться с клиентами

Кажется, что привычное русскому уху *общение* победило — к тому же оно превратилось из отглагольного существительного в глагол «общаться», и предложение стало сильнее. И это неслучайно: простые слова всегда побеждают.

У начинающих авторов есть иллюзия, будто от заумных слов их текст произведет впечатление. И это всегда не так. Если слова читателю непонятны, то он не поймет текст — автор провалится. А если читатель понимает умные слова, то он легко подловит автора на неграмотном использовании. Автор будет выглядеть дураком. Умничать — всегда плохая стратегия.

Возьмем термин «компетенция». В педагогических кругах этот термин обозначает знания, умения и навыки, которые объединены в систему для решения жизненной задачи. Например, есть понятие «коммуникативная компетенция», в которую входит владение языком, знание культурных норм, умение поставить цель — и многое другое. Компетенция нужна, чтобы добиваться цели с помощью общения. На тему коммуникативной компетенции педагоги пишут диссертации, а для ее развития строят сложные педагогические программы. Для педагога компетенция — это сложная и конкретная вещь, не перепутаешь.

Не стоит путать заумные слова с литературной заумью русских авангардистов. Они намеренно экспериментировали со словами, чтобы создать новый поэтический язык. Мы же говорим о заумности, которую используют, чтобы казаться умнее.

Для дилетантов «компетенция» — это более умный синоним слову «навыки». Поэтому если такой человек хочет показаться умнее, он будет использовать «компетенцию» именно в таком значении:

Настоящий пиарщик должен обладать рядом навыков и компетенций, которые сделают его максимально конкурентоспособным в условиях конъюнктуры рынка: коммуникабельностью, адаптивностью и креативностью при решении нетривиальных задач.

Такой перегруз заумными словами выдает неуверенность автора: он чувствует, что плохо подготовлен, поэтому старается звучать умнее. Компетентный автор не стесняется писать просто:

Рынок быстро меняется, поэтому пиарщику приходится много общаться и творчески подходить к сложным задачам. Только так он будет востребованным.

Становится понятно, что в исходном тексте за пафосными «компетенциями» и «адаптивностями» не стояло серьезного понимания темы. Понимание проявляется не в словах, а в том, о чём вы пишете. Попробуем дополнить текст, чтобы он стал интересным, но при этом остался простым:

В 2000 году миром правил телевизор. Чтобы вывести продукт на массовый рынок, пиарщик должен был поставить его в вечернее ток-шоу или показать по новостям Первого канала.

Спустя пятнадцать лет миром правят соцсети и интернет-СМИ. Аудитория любого сайта из топ-10 Рамблера сравнима с аудиторией Первого канала. Видеоролики школьников в Ютубе собирают десятки миллионов просмотров и тысячи комментариев. В 2016 году Яндекс стал рекордсменом по выручке от рекламы среди всех рекламных каналов России. Интернет победил, и теперь пиарщики должны научиться раскручивать здесь свои продукты.

Пиарщик в интернете должен уметь общаться: вести переговоры...

Иногда заумными словами пытаются скрыть проблемы:

Консолидация ресурсов продемонстрировала неудовлетворительный эффект на мотивацию команды, что привело к стагнации и дальнейшей деградации продуктивности при реализации ранее забюджетированных инициатив.

Из-за того, что проблема описана заумными словами, она непонятна. Что делать с ней — неясно. Очистим текст от всего заумного, и проблема станет ясна:

Мы собрали всех в одном офисе и увеличили всем зарплату, но команда так и не загорелась новой идеей. Мы по-прежнему отстаем от плана на месяц, и отставание увеличивается.

Особенно жалко авторов, которые ошибаются в использовании напыщенных фраз:

Эта конгениальная идея, без сомнения, положит конец многим экзистинциальным дискурсам об иманентно позитивной инфлюэнции искусства en masse.

Автор хотел сказать, что эта идея положит конец философским спорам о влиянии искусства на людей без высшего образования. По его мнению, идея гениальная.

В таких ситуациях выручает правило о подборе умных слов: если сомневаетесь в правописании слова, замените его на более простое, в котором вы не сомневаетесь.

**Не знаете, как пишется, —  
напишите проще**

## Не в ущерб точности

Не путайте заумные слова ради выпендрежа и термины по делу. Если вы точно знаете, что значит это слово, оставляйте:

### Заумно просто так

Вы подходите нам по необходимому набору навыков и компетенций.

От ее иррациональных выходов я впадаю в клиническую депрессию.

Давайте реанимируем нашу полемику о перманентном сотрудничестве.

Этот резонансный материал облетел интернет.

Доминантная тема конференции — права человека.

### Термины по делу

Для развития социокультурной компетенции на английском мы разработали серию заданий «В гостях у королевы».

Квадратный корень из двух — иррациональное число.

Врач подозревает, что это со-матизированная депрессия.

В России эвтаназия незаконна, а значит, не может быть законного отказа от реанимации.

Резонансная частота часовых резонаторов 32 768 Гц, поделенная на 15-разрядном двоичном счетчике, дает интервал времени в 1 секунду.

Веснушки и ямочки — доминантные генетические признаки человека.

Однако даже в научном тексте часто обходятся простыми словами там, где ими можно обойтись. Правильно использовать термины и перегружать текст заумью — не одно и то же:

### Перегружено заумным

В коммуникативном акте всегда участвуют отправитель и реципиент. Причем отправитель должен демонстрировать осознанность акта коммуникации с реципиентом.

Социологи полемизуют о роли консьюмеристских паттернов в самоидентификации социальных групп.

Комплексное развитие коммуникативной компетенции возможно только при интегрированном подходе с использованием как традиционных, так и ИКТ-ориентированных методик преподавания.

### Классификатор элементов

### Нормально

В общении всегда участвует отправитель и получатель. И отправитель должен понимать, что он с кем-то общается.

Социологи спорят, как потребительские привычки влияют на самоопределение социальных групп.

Чтобы всесторонне развивать коммуникативную компетенцию, мы должны использовать традиционные методики вместе с компьютерными.

### Каталог элементов

## Когда важны нюансы

Если заумное слово несет важный смысловой нюанс, у вас есть полное право использовать его в тексте. Но не попадитесь в ловушку ложного чувства проделанной работы: не надейтесь, что само по себе заумное слово решит возложенную задачу.

Например, автор пишет статью об управленческом учете — как предпринимателю считать деньги в бизнесе и какие делать выводы. Имеем такой фрагмент:

В ситуации экономической нестабильности рекомендуем забюджетировать ключевые риски и вызовы: например, радикальное изменение курса валют или необходимость драматически диверсифицировать продуктовый портфель.

Большую часть этого пафоса получится отбросить сразу:

В кризис рекомендуем забюджетировать потенциальные проблемы: например, скачки курса валют или необходимость быстро переключиться на новые продукты.

Осталось это загадочное слово «забюджетировать».

В управленческом учете есть три близких понятия: финмодель, финплан и бюджет. В общих чертах это одно и то же — таблица с финансовыми показателями бизнеса. Но есть тонкость: финмодель — это показатели бизнеса в общем; финплан — это финмодель на будущее; а бюджет — это финплан, в котором назначены ответственные за каждый пункт. В отличие от финплана, в бюджете предусмотрены штрафы за его невыполнение и премии за успехи. Финплан — это просто план, а бюджет — это руководство к действию.

Теперь у нас два пути, смотря кто наш читатель: либо мы пишем кратко для опытных, либо разжевываем для новичков.

**Опытным.** Если читатель уже знает, что такое бюджет, то давайте ради интереса обойдемся без профессионального жаргона. «Бюджетировать» можно превратить в «заложить в бюджет»:

В кризис заложите в бюджет потенциальные проблемы: скачки курса валют, рост инфляции или необходимость быстро переключиться на новые продукты.

**Новичкам.** Если же читатель пока не понимает, в чём разница между финмоделью, финпланом и бюджетом, то объясняем эти нюансы подробно:

На случай кризиса рассчитайте потенциальные проблемы: скачки курса валют, инфляцию или необходимость быстро переключиться на новые продукты. Чтобы эти расчеты не остались на бумаге, распределите ответственных за эти показатели: кто будет следить за скачками, кто займется переходом на новые продукты, какие у них будут премии и штрафы и за что. Так вы создадите кризисный бюджет.

Не надейтесь, что одно метко поставленное слово решит вашу задачу. Если это слово окажется не до конца понятным, читатель не поймет весь текст.

**Важные нюансы  
объясняйте подробно**

## Что дальше

Вы прочитали 25 из 440 страниц книги «Пиши, сокращай». Каждая страница наполнена примерами, объяснениями и иллюстрациями, чтобы помочь читателю составлять интересный и уважительный текст: объявления, письма, статьи, рекламу, новости и пресс-релизы. Когда мы пишем эти слова, книга разошлась в России тиражом 150 тысяч экземпляров и продолжает печататься.

Книгу можно использовать как учебное пособие для ваших коллег и сотрудников. Обратитесь в издательство «Альпина», чтобы обсудить условия поставки для государственных учреждений.

Авторов можно пригласить прочитать лекции или провести мастер-классы для сотрудников, чтобы рассказать им о методе и помочь наладить общение с гражданами. Напишите Максиму Ильяхову: [maxim.ilyahov@yandex.ru](mailto:maxim.ilyahov@yandex.ru)

Что прочитать по теме:

Говорит государство — [govorit.org](http://govorit.org)

Публичные объявления простым языком — [public-notice.ru](http://public-notice.ru)

Советы о сильном тексте — [soviet.glvrdr.ru](http://soviet.glvrdr.ru)

Telegram: [@glvrdr](https://t.me/glvrdr) и [@govoritorg](https://t.me/govoritorg)